

## Об утверждении Соглашения между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой о сотрудничестве в борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом

Указ Президента Республики Казахстан от 2 июня 2003 года N 1098

Подлежит опубликованию  
в "Собрании актов Президента  
и Правительства"

В целях дальнейшего укрепления сотрудничества между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой в борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом постановляю:

1. Утвердить Соглашение между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой о сотрудничестве в борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом, совершенное в городе Пекине 23 декабря 2002 года.

2. Настоящий Указ вступает в силу со дня подписания.

Президент

Республики Казахстан

**С о г л а ш е н и е**  
**между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой**  
**о сотрудничестве в борьбе с терроризмом,**  
**сепаратизмом и экстремизмом**

*\*(Вступило в силу 3 июня 2003 года -  
Бюллетень международных договоров Республики Казахстан,  
2004 г., N 7, ст. 42)*

Республика Казахстан и Китайская Народная Республика, далее именуемые "Договаривающимися Сторонами",

в целях дальнейшего укрепления сотрудничества Договаривающихся Сторон в борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом в рамках Шанхайской Конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 15 июня 2001 года (далее именуемой "Шанхайская Конвенция"), на основе взаимного уважения суверенитета, равноправия и взаимной выгоды,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

1. Для осуществления целей настоящего Соглашения, Договаривающиеся Стороны будут придерживаться принципов и положений Шанхайской Конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом.

2. Вопросы, неурегулированные настоящим Соглашением, регулируются в

соответствии с положениями Шанхайской Конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом.

## **Статья 2**

1. Центральные компетентные органы, назначенные Договаривающимися Сторонами в соответствии со статьей 4 Шанхайской Конвенции, являются центральными компетентными органами по исполнению настоящего Соглашения.

2. Центральные компетентные органы Договаривающихся Сторон осуществляют непосредственные взаимные контакты и взаимодействие по выполнению соответствующих положений, предусмотренных в настоящем Соглашении.

3. Центральные компетентные органы Договаривающихся Сторон уведомляют друг друга о конкретных формах связи, включая названия органов, отвечающих за постоянные связи, а также их текущие номера телефонов, факсов, адреса электронной почты. В случае изменения вышеназванных форм связи одна из Договаривающихся Сторон своевременно информирует об этом другую Договаривающуюся Сторону.

## **Статья 3**

1. Центральные компетентные органы Договаривающихся Сторон определяют порядок регулярных встреч и консультаций между соответствующими ведомствами и экспертами в целях взаимного информирования, обмена мнениями и координации позиций по борьбе с деяниями, указанными в пункте 1 статьи 1 Шанхайской Конвенции.

2. Центральные компетентные органы Договаривающихся Сторон могут проводить специальные встречи и консультации в целях реализации Шанхайской Конвенции и настоящего Соглашения, по просьбе Центральных компетентных органов одной из Договаривающихся Сторон.

## **Статья 4**

Под информацией, указанной в статье 7 Шанхайской Конвенции, понимается и ж е с л е д у ю щ е е :

1) Информация о террористических, сепаратистских и экстремистских организациях и их членах, включая названия, структуры и основную деятельность организаций, а также фамилии, гражданства, местожительство или местонахождение, характерные черты внешности, фотографии, дактилоскопические данные их членов и другие сведения, полезные для определения и опознавания этих лиц;

2) Информация о планах террористических, сепаратистских и экстремистских организаций, направленных на осуществление деяний, указанных в пункте 1 статьи 1 Шанхайской Конвенции, на территории любой из Договаривающихся Сторон, об их участии в обучении, а также сведения об их базах обучения и данных этих баз;

3) Информация об осуществлении террористическими, сепаратистскими и экстремистскими организациями деяний, указанных в пункте 1 статьи 1 Шанхайской Конвенции, на территории третьих стран и направленных против любой из

Договаривающихся

Сторон;

4) Информация о незаконном изготовлении, приобретении, хранении, передаче, перемещении, сбыте, использовании или угрозе использованием террористическими, сепаратистскими и экстремистскими организациями и их членами ядовитых, отравляющих, радиоактивных, инфекционных материалов, взрывчатых веществ, взрывных устройств, огнестрельного оружия и боеприпасов, ядерного, химического, биологического и других видов оружия массового уничтожения, материалов и оборудования, которые могут быть использованы при их создании;

5) Информация об осуществлении или угрозе осуществления террористической деятельности террористическими, сепаратистскими и экстремистскими организациями и их членами, направленной против глав государств и других государственных руководителей, дипломатических представительств, консульских учреждений, сотрудников международных организаций, важных делегаций и важных объектов любой из Договаривающихся Сторон;

6) Информация о незаконном изготовлении, распространении и пропаганде террористическими, сепаратистскими и экстремистскими организациями пропагандистских материалов (печатных, аудио-, видеоматериалов) об идеологиях терроризма, сепаратизма и экстремизма;

7) Информация об источниках и каналах финансирования террористических, сепаратистских и экстремистских организаций;

8) Информация о характерных чертах, закономерностях, методах и способах деятельности террористических, сепаратистских и экстремистских организаций;

9) Информация, сведения и материалы об опыте выявления, профилактике и пресечении террористической, сепаратистской и экстремистской деятельности;

10) Информация о фамилии, категории и номере удостоверения личности, местожительстве или местонахождении, фотографиях и других персональных сведениях любых лиц, имеющих гражданство одной из Договаривающихся Сторон и находящихся на территории другой из Договаривающихся Сторон, подозреваемых в осуществлении деяний, указанных в пункте 1 статьи 1 Шанхайской Конвенции;

11) Информация или сведения об организациях или лицах, предоставляющих финансирование, технику, оружие и обучение террористической, сепаратистской и экстремистской деятельности.

Порядок и условия предоставления информации и направление запросов о предоставлении такой информации, указанные в данной статье, регулируются в порядке, установленном Шанхайской конвенцией о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом.

## **Статья 5**

1. В целях реализации Шанхайской Конвенции и настоящего Соглашения Договаривающиеся Стороны должны укреплять сотрудничество в области

полицейской научно-исследовательской деятельности, обмена техникой, освоения и совершенствования полицейской техники, совместного производства технических средств и оборудования, включая предоставление друг другу технической и материальной помощи при необходимости.

2. Материалы, специальная аппаратура, оборудование и техника, полученные одной из Договаривающихся Сторон от другой Договаривающейся Стороны в рамках настоящего Соглашения, не подлежат передаче третьей стороне без предварительного письменного согласия Договаривающейся Стороны предоставления.

3. Сведения о методах следственно-оперативных мероприятий, специальных силах и технических средствах, характеристике материалов тылового обеспечения, используемых в рамках взаимной помощи Договаривающимися Сторонами в соответствии с Шанхайской Конвенцией и настоящим Соглашением, не подлежат передаче третьей стороне или разглашению без предварительного письменного согласия Договаривающейся Стороны предоставления.

4. Договаривающиеся Стороны укрепляют правоохранительное сотрудничество в рамках региональной антитеррористической структуры государств-участников Шанхайской организации Сотрудничества.

#### **Статья 6**

Договаривающиеся Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с выполнением настоящего Соглашения, если не будет согласован иной порядок.

#### **Статья 7**

Рабочие языки сотрудничества между Центральными компетентными органами Договаривающихся Сторон в рамках настоящего Соглашения - русский и китайский.

#### **Статья 8**

Настоящее Соглашение не ограничивает права Договаривающихся Сторон заключать другие международные договоры по вопросам, являющимся предметом настоящего Соглашения, не противоречащим его идеям и целям и не затрагивающим прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из иных международных договоров, к которым они присоединяются.

#### **Статья 9**

В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения Договаривающиеся Стороны будут решать их путем переговоров и взаимных консультаций по дипломатическим каналам.

#### **Статья 10**

По взаимному согласию Договаривающихся Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

#### **Статья 11**

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу на тридцатый день после получения последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

2. Каждая из Договаривающихся Сторон может денонсировать настоящее Соглашение, уведомив письменно за 12 месяцев по дипломатическим каналам другую Договаривающуюся Сторону.

Совершено в городе Пекине 23 декабря 2002 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Договаривающиеся Стороны будут обращаться к тексту на русском языке

*За Республику Казахстан  
Республику*

*За Китайскую Народную*

Настоящим удостоверяю верность данной копии оригинала Соглашения между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой о сотрудничестве в борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 23 декабря 2002 года

*Н а ч а л ь н и к                    о т д е л а  
Международно-правового      департамента  
Министерства                    иностранных      дел*

*Республики Казахстан*